



Fax +1 305 430 9280

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



**KALORIK**



**Toaster**  
**Tostador**  
**Grille-Pain**

**USK TO 37895**

**120V~60Hz 700W (5.85A) 2-slice**

**USK TO 37896**

**120V~60Hz 1400W (11.7A) 4-slice**

**[www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com)**



Front cover page (first page)

Assembly page 1/24



Fax +1 305 430 9280

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



# **(EN) OPERATING INSTRUCTIONS**

## **IMPORTANT SAFEGUARDS**

**When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:**

**1. READ ALL INSTRUCTIONS**

2. Check that your mains voltage corresponds to that stated on the appliance.
3. Do not touch the hot surfaces. Use handles or knobs.
4. To protect against electrical shock do not immerse cord, plugs, or toaster in water or any other liquid.
5. Please keep out of reach of children and pets. This product is not intended for use by children, by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the product, by a person responsible for their safety. Extra caution is always necessary when using this product.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or adjustment.
7. The use of accessories or attachments not recommended by the appliance's manufacturer may cause injuries, fire or electric shock.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
10. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
11. Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn any control to off, then remove plug from wall outlet.
12. Do not use appliance for other than intended use.
13. Oversized foods, metal foil packages, or utensils must not be inserted in a toaster as they may involve a risk of fire or electric shock.



Fax +1 305 430 9280

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



14. A fire may occur if toasters are covered or touching flammable material, including curtains, draperies, walls, and the like, when in operation.
15. Do not attempt to dislodge food when toaster is plugged in.
16. **IMPORTANT:** If the bread carriage handle gets blocked during use (e.g. because the bread slices are too thick) and the bread starts burning, unplug the appliance immediately and let it cool down before emptying and cleaning it. Should the problem persist, contact a qualified electrician.
17. Do not use the appliance for defrosting food other than bread and only insert unbuttered slices of bread of which the thickness does not risk to prevent the bread from coming up. Be extremely strict about this as toasters are the cause of many fires when these elementary safety precautions are not observed.
18. The appliance shall not be operated using a separate timer or separate remote device.

## **SAVE THESE INSTRUCTIONS HOUSEHOLD USE ONLY**

### **POLARIZED PLUG INSTRUCTIONS**

This appliance is equipped with a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug will fit into the polarized outlet only one way. If the plug does not properly fit into the outlet at first, reverse it. If it still does not fit, contact a qualified electrician. **Do not attempt to modify the plug in any way.**

### **SHORT CORD INSTRUCTIONS**

A short power supply cord is provided to reduce the hazards resulting from becoming entangled in, or tripping over a longer cord. Extension cords may be used if care is exercised in their use.

- The electrical rating of the extension cord should be at least that of the appliance. If the electrical rating of the extension cord is too low, it could overheat and burn.



Fax +1 305 430 9280

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



- The resulting extended cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over.

## PART DESCRIPTION



1. Bread carriage handle
2. Reheat button
3. Defrost button
4. Browning control
5. Bagel button
6. Cancel button
7. Slide-out crumb tray





Fax +1 305 430 9280

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



## BEFORE USING THE TOASTER FOR THE FIRST TIME

**Note: the bread carriage handle will not stay down if the appliance is not plugged in!**

In order to eliminate any manufacturing residues, operate the toaster a couple of times without bread with the browning control selector on a medium browning level. Some smoke might escape, which is perfectly normal.

### OPERATION

- Before using your appliance for the first time, check if it is clean (see "Maintenance and cleaning") as it comes into direct contact with bread. Check if any object has fallen into the slots.
- Place the bread slices in the slots (for the French bread, cut a loaf shorter than the slots, then cut it in two pieces along its length.). Your appliance is provided to receive French bread, but also pieces of toast or other bread slices if their thickness and their length are shorter than the one of the slots. The maximum thickness allowed for bread is 30mm / 1 1/4".
- Press down the bread carriage handle until it stops (at the same time, the grid inside the slots will tighten around the bread in order to keep it away from the heating wires). Then release the pressure and the handle will stay in the lower position, which means that the heating process has begun. If the handle comes up immediately, check if the appliance is plugged in, as the bread carriage cannot be locked if the toaster is not plugged-in.
- You can adjust the browning intensity to obtain a more/less toasted bread, by positioning the browning control selector to one of the degrees marked from 1 to 7. Therefore you only have to turn clockwise to increase the browning intensity, and anticlockwise to decrease it. The higher the number is, the more toasted the bread will be.
- During operation, if you think that the bread is toasted enough or for any another reason, you can stop the heating process, simply by pressing the Cancel button.



Fax +1 305 430 9280

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



- The reheat button allows you to reheat already toasted bread or to toast bread which is not toasted enough, during a short time, without modifying the browning degree that you are used to.
- The defrost button allows you to toast bread that has been frozen beforehand. It offers a longer heating time.
- If you want to reheat bagels, push the "BAGEL" button. Only one side in the toaster slot will then be heating.
- Always unplug the appliance after use and let it cool down before handling or storing it.
- Excess lengths of power cord can be stored under the base. When you store your appliance, wind the cord around the hooks.

## MAINTENANCE AND CLEANING

- Before attempting any cleaning operation, make sure the toaster is unplugged from the supply socket and fully cooled down.
- To remove bread crumbs, slide the crumb trays (7) situated on the bottom of the appliance, and slide them out from the back for removal.
- **Caution! It is very important to empty the crumb trays regularly. Crumbs that have accumulated in the toaster might burn and the appliance might catch fire.**
- To clean the exterior surface/housing, simply wipe over with a soft damp cloth. Do not use abrasive cleaners or material (scouring pads) as they may damage the finish of your appliance.
- THE TOASTER SHALL NEVER BE IMMERSSED IN WATER OR USED NEAR WATER.
- All other maintenance and repair should be performed by a qualified technician.



Fax +1 305 430 9280

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



## WARRANTY

We suggest that you complete and return the enclosed Product Registration Card promptly to facilitate verification of the date of original purchase. However, return of the Product Registration Card is not a condition of these warranties. You can also fill out this warranty card online, at the following address: [www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com)

This KALORIK product is warranted in the U.S.A. for 1 year from the date of purchase against defects in material and workmanship. This warranty is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance.

During this period, if the KALORIK product, upon inspection by KALORIK, is proven defective, it will be repaired or replaced, at Kalorik's option, without charge to the customer. If a replacement product is sent, it will carry the remaining warranty of the original product.

This warranty does not apply to any defect arising from a buyer's or user's misuse of the product, negligence, failure to follow KALORIK instructions noted in the user's manual, use on current or voltage other than that stamped on the product, wear and tear, alteration or repair not authorized by KALORIK, or use for commercial purposes. There is no warranty for glass parts, glass containers, filter basket, blades and agitators, and accessories in general. There is also no warranty for parts lost by the user.

ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS WITH RESPECT TO THIS PRODUCT IS ALSO LIMITED TO THE ONE YEAR LIMITED WARRANTY PERIOD.

Some states do not allow limitation on how long an implied warranty lasts or do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, so the above limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.



Fax +1 305 430 9280

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



If the appliance should become defective within the warranty period and more than 30 days after date of purchase, do not return the appliance to the store: often, our Customer Service Representatives can help solve the problem without having the product serviced. If servicing is needed, a Representative can confirm whether the product is under warranty and direct you to the nearest service location.

If this is the case, bring the product, or send it, postage prepaid by the user (all Kalorik customers are responsible for the initial shipment back to the warranty center), along **with proof of purchase** and indicating a **return authorization number** given by our Customer Service Representatives, to the authorized KALORIK Service Center (please visit our website at [www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com) or call our Customer Service Department for the address of our authorized KALORIK Service Center).

If you send the product, please include a letter explaining the nature of the claimed defect.

If you have additional questions, please call our Customer Service Department (please see below for complete contact information), Monday through Thursday from 9:00am - 5:00pm (EST) and Friday from 9:00am - 4:00pm (EST). Please note hours are subject to change.

If you would like to write, please send your letter to:

**KALORIK Customer Service Department**

Team International Group of America Inc.  
1400 N.W 159th Street, Suite 102  
Miami Gardens, FL 33169 USA

Or call:

Toll Free: +1 888-521-TEAM / +1 888-KALORIK

**Only letters can be accepted at this address above. Shipments and packages that do not have a return authorization number will be refused.**





Fax +1 305 430 9280

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



# **(SP) MANUAL DE INSTRUCCIONES**

## **CONSEJOS DE SEGURIDAD**

**Cuando se utilizan aparatos eléctricos, hay unas precauciones básicas de seguridad que siempre se deben seguir, tales como:**

- 1. LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.**
2. Antes de utilizar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica coincide con el del aparato.
3. No toque las superficies calientes. Siempre utilice las asas o los botones.
4. Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el aparato o el enchufe en agua o en otros líquidos.
5. Manténgalo fuera del alcance de los niños y mascotas. Este producto no está destinado a ser utilizado por niños, personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carecen de experiencia o conocimiento, a menos que no sean supervisados o instruidos acerca del uso del producto, por una persona responsable de su seguridad. Cuando se utiliza este producto siempre es necesaria una precaución extrema.
6. Desconecte el aparato de la toma de corriente cuando la unidad no se encuentre en uso y antes de limpiarla. Deje enfriar el aparato antes de insertar o sacar accesorios.
7. No opere este y ningún aparato si el cable o el enchufe están quemados o dañados, o después de que el aparato ha funcionado inadecuadamente, se ha caído o ha sido dañado en cualquier manera. El aparato debe ser remplazado por el fabricante o por un centro de servicio autorizado o por una persona similar calificada.
8. El uso de accesorios o aditamentos que no sean los recomendados por el fabricante pueden causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
9. No use en exteriores
10. No permita que el cable cuelgue de la orilla de la mesa o del mostrador o toque las partes calientes.
11. No coloque este aparato cerca de quemadores de estufas de gas o eléctricas, o dentro de un horno caliente.



Fax +1 305 430 9280

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



12. Enchufe siempre primero el cable al aparato y después en el enchufe de la red eléctrica. Para desconectar el aparato, gire los botones hacia la posición apagada y desenchufe el aparato.
13. No use este aparato más que para lo que ha sido diseñado.
14. Los alimentos grandes o utensilios metálicos no deben introducirse en el aparato ya que pueden crear el riesgo de incendio.
15. Puede ocurrir un incendio si el aparato está en funcionamiento y se encuentra en contacto o cubierto con materiales inflamables, incluyendo cortinas, tapicerías, paredes, etc.
16. No trate de despegar comida adherida a la tostadora mientras ésta esté enchufada.
17. **IMPORTANTE:** Si la palanca de sujeción está bloqueada durante el uso (por ejemplo, porque las rajadas de pan son demasiado gruesas) y el pan se quema, desenchufe el aparato inmediatamente y déjelo enfriar antes de vaciar y limpiarlo. Si a caso el problema sigue, contacta a un centro de servicio autorizado o a una persona similar calificada.
18. No utilice este aparato para la descongelación de alimentos excepto pan, y solo inserte rebanadas de pan no untadas cuyo espesor no dañe el interior. Sea riguroso en este punto, ya que los tostadores son origen de muchos incendios como consecuencia de no respetar las normas de seguridad.
19. El aparato no es compatible para el uso de minutaría o dispositivo de control remoto.

## **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES SOLAMENTE PARA USO DOMESTICO**



Fax +1 305 430 9280

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



## INFORMACIÓN SOBRE EL ENCHUFE POLARIZADO

El aparato está provistos con un enchufe polarizado (una pata es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de choque eléctrico, este enchufe calza en el tomacorriente polarizado de una sola manera. Si el enchufe no cabe totalmente en el tomacorriente, gire el enchufe. Si aun así no calza, consulte a un servicio técnico cualificado. **No intente anular esta característica de seguridad.**

## INSTRUCCIONES DEL CABLE

El cable de alimentación del aparato es un cable corto a fin de disminuir el riesgo de accidentes (caídas al tropezar con él, etc.) Puede utilizar un alargador si es necesario.

- Asegúrese de que el nivel eléctrico del cable es igual o mayor que el indicado. Una extensión con un bajo nivel eléctrico correría el riesgo de sobrecalentarse y de estropearse.
- Para evitar riesgos colocar de forma tal que los niños no puedan jalarlo o tropezar con él. Que no arrastre nunca por el suelo.



Fax +1 305 430 9280

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



## PARTES



1. Palancas de sujeción
2. Botones para recalentamiento
3. Botones de descongelación
4. Regulaciones de la potencia
5. Botones "bagel"
6. Botones de parada
7. Bandeja de residuos





Fax +1 305 430 9280

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



## ANTES DE SU PRIMERA UTILIZACION

**ATENCIÓN: la palanca de sujeción no quedará abajo sí el aparato no está enchufado!**

Para eliminar todo residuo procedente de la producción, antes de utilizar por primera vez su tostador, hágalo funcionar por lo menos dos veces al vacío (sin pan), colocando su termostato a un nivel de potencia media. Puede producirse un ligero humo.

## UTILIZACION

- Antes de usar el aparato por primera vez, asegúrese que esté limpio (vea "limpieza") porque tiene contacto directo con el pan. Compruebe que ningún objeto este dentro de las ranuras del tostador.
- Antes que nada, conecte el aparato a la corriente eléctrica.
- Coloque el pan en las ranuras. El aparato está provisto para recibir pan francés, pero también tostadas u otros panes si su grosor y longitud es más corto que la de las ranuras del pan. El espesor máximo de las lonchas de pan es de 30mm / 1 ¼".
- Presione la manecilla hacia abajo, hasta la posición de cierre. Si el asa sube inmediatamente compruebe si el aparato esta enchufado y que no haya nada que lo bloquee.
- Usted puede ajustar la intensidad de la regulación para que sus tostadas salgan como usted desee. Los niveles de la regulación electrónica van del 1 al 7. Gire el regulador electrónico de la potencia para incrementar la intensidad.
- Si desea interrumpir el proceso, presione el botón de parada ("CANCEL")
- Si desea recalentar pan, presione el botón de recalentamiento ("REHEAT")
- Si desea descongelar pan, presione el botón descongelación ("DEFROST")
- Si desea recalentar "bagels" (dulce americano), presione sobre el botón "BAGEL".
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo y déjelo enfriar antes de tocarlo o guardarlo.



Fax +1 305 430 9280

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



- En la base del tostador hay 4 pestañas que sirven para recoger el cable. Cuando usted guarde su tostador enrolle el cable alrededor del aparato.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato y déjalo enfriar antes de limpiarlo.
- Para una mejor utilización, quitar con frecuencia las migas de pan del tostador. (Retire la bandeja situada al fondo del tostador). **¡Cuidado! Es muy importante vaciar las bandejas recogemigas regularmente. Las migas que han acumulado en el tostador través se quemen y el aparato quizás se incendie.**
- Limpie las partes exteriores con un paño humedecido. No use productos ni materiales abrasivos como estropajos ya que pueden dañar el acabado de su aparato.
- **NO SUMERJA NUNCA EL APARATO EN EL AGUA O EN CUALQUIER OTRO LÍQUIDO. NI LO USE CERCA DEL AGUA.**
- Toda otra limpieza o reparación deberá ser realizada por un servicio especializado.



Fax +1 305 430 9280

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



## GARANTÍA

Le sugerimos rellenen y nos envíen rápidamente la Tarjeta de Registro de Producto adjunta para facilitar la verificación de la fecha de compra. Por lo tanto, la devolución de esa Tarjeta de Registro de Producto no es una condición imprescindible para la aplicación de esa garantía. Puede también rellenar dicha tarjeta de garantía en línea en la dirección siguiente: [www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com)

A partir de la fecha de compra, este producto KALORIK está garantizado un año contra los defectos materiales y de fabricación, en los Estados Unidos. Esta garantía no es transferible. Conserve la prueba de compra original. Se exige una prueba de compra para obtener la aplicación de la garantía.

Durante este período, si el producto KALORIK después de una inspección por parte de KALORIK, se manifiesta defectuoso, será reparado o reemplazado, según lo que decida KALORIK, sin gastos para el consumidor. Si se envía un producto de reemplazo, se aplicará la garantía que queda del producto original.

Esta garantía no se aplica a los defectos causados por una mala utilización por parte del comprador o del usuario, o una negligencia al no respeto del manual de instrucciones KALORIK, o una utilización en un circuito eléctrico cuyo voltaje es diferente al que figura en el producto, o un desgaste normal, o modificaciones o reparaciones no autorizadas por KALORIK, o por un uso con fines comerciales. No existe garantía por las partes de cristal, jarras de cristal, filtros, cestos, cuchillas y accesorios en general. No existe tampoco garantía por las piezas perdidas por el usuario.

Toda garantía de valor comercial o de adaptabilidad a este producto está limitada a un año también.

Algunos estados no ponen límites a la duración de la garantía tácita o no autorizan la exclusión de daños y perjuicios accesorios o indirectos, por lo que puede que las restricciones anteriormente mencionadas no le sean aplicables a Usted. Esta garantía le otorga derechos legales particulares, pero usted puede tener también otros



Fax +1 305 430 9280

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



derechos que varían de un estado a otro y algunos derechos pueden variar de un estado a otro.

Si el aparato tuviera un defecto durante el periodo de garantía y / o más de 30 días después de que se compró, no devuelva el aparato en la tienda donde le compró: a menudo, nuestro Servicio al Consumidor puede ayudar a resolver el problema sin que el producto tenga que ser reparado. Si hace falta una reparación, uno de nuestros representantes puede confirmar si el producto está bajo garantía y dirigirle al servicio post-venta más próximo.

Si fuera el caso, traiga el producto (o envíelo, correctamente franqueado) con la **prueba de compra** que mencione **el número de autorización de devolución** indicado por nuestro Servicio al Consumidor, al servicio post-venta KALORIK más próximo. (Visite nuestra web [www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com) o llame al Servicio al Consumidor para obtener la dirección del Servicio post-venta KALORIK exclusivo más próximo).

Si envía el producto, le rogamos añadan una carta explicando la naturaleza del defecto.

Si tiene preguntas adicionales, por favor llame al Servicio al Consumidor (véase abajo para los datos completos), de lunes a jueves, de las 9:00 a las 17:00 (EST), y el viernes de las 9:00 a las 16:00 (EST). Note que las horas pueden ser modificadas.

Si quiere escribirnos, puede hacerlo a la dirección siguiente:

**KALORIK Servicio al Consumidor**

Team International Group of America Inc.  
1400 N.W 159th Street, Suite 102  
Miami Gardens, FL 33169 USA

O llame gratuitamente (U.S.A.) al +1 888-521-TEAM / +1 888-KALORIK

**Las cartas se aceptan solamente en la dirección anteriormente mencionada. Los envíos y paquetes que no tengan número de autorización de devolución serán rechazados.**





Fax +1 305 430 9280

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



## **(FR) MODE D'EMPLOI**

# **CONSIGNES DE SECURITE**

**Pour utiliser un appareil électrique, des précautions élémentaires sont à respecter, telles que celles énumérées ci-dessous :**

- 1. LISEZ L'ENSEMBLE DES INSTRUCTIONS.**
2. Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension du réseau corresponde bien à celle de l'appareil.
3. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Manipulez les poignées et les boutons.
4. Pour écarter les risques d'électrocution, n'immergez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
5. Gardez hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants, ou par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience ; à moins qu'une personne responsable pour leur sécurité leur donne des instructions ou les supervise pour l'utilisation de l'appareil. Faites extrêmement attention lors de l'utilisation de cet appareil.
6. Débranchez l'appareil de la prise murale lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant de le nettoyer. Laissez l'appareil refroidir avant d'insérer ou retirer des pièces.
7. Ne faites pas fonctionner l'appareil si son cordon ou sa fiche est endommagé ou si l'appareil a présenté un dysfonctionnement ou est endommagé. Retournez l'appareil au centre de service autorisé pour le faire vérifier ou réparer.
8. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant présente des risques d'incendie, d'électrocution ou de blessure.
9. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
10. Ne laissez pas le cordon pendre de la table ou d'un comptoir et évitez qu'il touche une surface chaude.
11. Ne placez pas l'appareil sur ou près d'un brûleur à gaz ou électrique ou dans un four chaud.
12. Insérez toujours le cordon d'abord dans l'appareil et ensuite dans la prise murale. Pour déconnecter l'appareil, placez tous les boutons sur la position arrêt et débranchez l'appareil.
13. N'utilisez pas cet appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il est conçu.



Fax +1 305 430 9280

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



14. En raison de risques d'incendie, d'électrocution ou de blessure, n'introduisez pas d'ustensiles de cuisine ni d'aliments de taille excessive dans l'appareil.
15. Pour écarter les risques d'incendie pendant le fonctionnement du four, ne le couvrez pas et assurez-vous qu'il n'entre pas en contact avec des matières inflammables notamment rideaux, tentures, cloisons, etc.
16. N'essayez pas de décoincer ou de retirer des aliments lorsque l'appareil est en fonctionnement.
17. IMPORTANT : Au cas où la manette d'enclenchement reste bloquée pendant le fonctionnement (tranches de pains trop grosse par exemple) et que le pain commence à carboniser, débranchez immédiatement votre appareil et laissez-le refroidir complètement dans un endroit suffisamment ventilé avant de procéder à son vidage et nettoyage complets. Si le problème persiste alors que les tranches sont adaptées à la taille des fentes, n'utilisez plus votre appareil et faites appel à un centre de service autorisé pour réparation.
18. N'utilisez pas cet appareil pour la décongélation d'aliments (autres que du pain) et n'insérez que des tranches de pain non-tartinées de quelque matière que ce soit et dont l'épaisseur ne risque pas de gêner la remontée. Soyez très rigoureux à ce sujet car les grille-pain sont causes de beaucoup d'incendie suite à un non-respect des élémentaires consignes de sécurité.
19. Ne tentez pas de faire fonctionner cet appareil en utilisant un système de minuterie externe, ou de contrôle à distance

## **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT**



Fax +1 305 430 9280

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



## INSTRUCTIONS POUR LES FICHES POLARISÉES

Cet appareil a une fiche polarisée (une des deux tiges métalliques est plus longue que l'autre). Pour réduire le risque de choc électrique, cette prise ne peut être introduite que d'une seule façon dans la fiche murale. Si cette prise ne rentre pas correctement dans la fiche, retournez-la. Si elle ne rentre toujours pas, contactez un électricien qualifié et reconnu. **N'essayez jamais de modifier vous-même la prise polarisée.**

## CONSIGNES CONCERNANT LE CORDON

Le cordon d'alimentation de l'appareil est un cordon de type court, et ce afin de diminuer les risques d'accidents (chute si vous marchez sur le cordon...). Vous pouvez toutefois utiliser une rallonge si nécessaire mais:

- Assurez-vous que l'ampérage de la rallonge soit égal ou supérieur à celui de l'appareil. Une rallonge avec un ampérage inférieur à celui de l'appareil risquerait de surchauffer et de brûler.
- La rallonge ne doit pas pendre du plan de travail ou de la table afin d'éviter que les enfants ne le tirent ou trébuchent.



Fax +1 305 430 9280

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



## DESCRIPTION



1. Manettes d'enclenchement
2. Boutons de réchauffage
3. Boutons de décongélation
4. Boutons de réglage de l'intensité
5. Boutons "bagel"
6. Boutons d'arrêt
7. Tiroir ramasse-miettes





Fax +1 305 430 9280

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



## AVANT LA PREMIERE UTILISATION

**Note: tant que l'appareil n'est pas branché, la manette d'enclenchement ne restera pas abaissée!**

Afin d'éliminer tout résidu provenant de la production, faites fonctionner le grille-pain au moins deux fois à vide (sans pain) avant la première utilisation, en plaçant le bouton du thermostat sur un niveau de puissance moyen. Une légère fumée pourra alors se dégager.

## MODE D'EMPLOI

- Avant d'utiliser votre appareil pour la première fois, vérifiez qu'il est propre (voir paragraphe "Nettoyage") car il est en contact avec le pain. Veillez aussi à ce qu'aucun objet ne soit tombé dans les fentes.
- Pour votre sécurité, branchez votre appareil uniquement sur une prise de courant reliée à la terre.
- Placez les tranches de pain dans les fentes. Votre appareil est prévu pour recevoir des toasts ou autres tranches de pain dès lors que l'épaisseur et la longueur entrent dans les fentes. L'épaisseur maximale des tranches de pain est de 30mm (1 ¼ pouces)
- Ensuite, baissez la manette d'enclenchement jusqu'à venir en butée (en même temps, la grille à l'intérieur des fentes se resserrera autour du pain afin de le maintenir éloigné des fils chauffants). Une fois ceci réalisé, relâchez la pression et elle restera en position basse signifiant ainsi que la chauffe est en cours. Si la manette remontait immédiatement, vérifiez que l'appareil est branché car elle ne se bloque que si l'appareil est sous tension.
- Vous pouvez régler l'intensité de chauffe pour obtenir un pain plus ou moins grillé en plaçant le bouton de réglage d'intensité sur une des positions graduées de 1 à 7. Pour cela, il vous suffit de le tourner dans le sens horaire pour augmenter l'intensité et dans le sens inverse pour la diminuer. Plus le chiffre est élevé, plus le pain sera grillé.
- En cours de fonctionnement, si vous estimez que le pain est suffisamment grillé ou pour une toute autre raison, vous pouvez



Fax +1 305 430 9280

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



interrompre la chauffe, simplement en appuyant sur le bouton d'arrêt (CANCEL).

- Le bouton de réchauffage (REHEAT) vous permet soit de réchauffer du pain déjà grillé soit de remettre du pain insuffisamment grillé en chauffe, pendant un court délai, sans modifier le réglage d'intensité dont vous avez l'habitude.
- Le bouton décongélation (DEFROST) vous permet de griller du pain qui a été congelé au préalable. Le temps de chauffe est plus long.
- Si vous désirez réchauffer des "bagels" (pains américains), il suffit de pousser sur le bouton "BAGEL". Le grille-pain ne fonctionnera alors que sur un des côtés de chaque fente.
- Débranchez toujours votre appareil après usage et laissez-le refroidir avant de le ranger ou de le manipuler.
- Un emplacement pour le rangement du cordon est prévu sur le dessous de votre grille-pain et se présente sous la forme de quatre crochets. Lors du rangement de votre appareil, enroulez le cordon autour de ces crochets.

## NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.
- Deux tiroirs placés au fond de l'appareil sont prévus pour récupérer les miettes de pains lors de l'usage afin de faciliter le nettoyage de cette partie difficilement accessible. Pour les ouvrir, il vous suffit de tirer sur leur poignée pour les faire coulisser. Pour les remettre en place, effectuez la manœuvre en sens inverse.
- **Attention, il est important de vider régulièrement les tiroirs ramasse-miettes car une accumulation trop importante peut être à l'origine d'un départ de feu dans les fentes de votre appareil.**
- Nettoyez l'extérieur uniquement avec un chiffon sec légèrement humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs pour ne pas endommager la finition de votre appareil.
- NE JAMAIS UTILISER CET APPAREIL PRÈS DE L'EAU, NE JAMAIS PLONGER L'APPAREIL DANS DE L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE.
- Toute autre opération de maintenance doit être effectuée par un service qualifié.



Fax +1 305 430 9280

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



## GARANTIE

Nous vous suggérons de remplir et de nous renvoyer rapidement la Carte d'Enregistrement Produit ci-jointe afin de faciliter la vérification de la date d'achat. Cependant, le renvoi de la Carte d'Enregistrement Produit n'est pas une condition indispensable à l'application de la présente garantie. Vous pouvez aussi remplir cette carte de garantie en ligne à l'adresse suivante : **[www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com)**.

A compter de la date d'achat, ce produit KALORIK est garanti un an, sur le territoire des Etats-Unis, contre les défauts matériels et de fabrication. Cette garantie n'est pas transférable. Conservez la preuve d'achat originelle. Une preuve d'achat est exigée pour obtenir l'application de la garantie.

Durant cette période, le produit KALORIK qui, après inspection par KALORIK, s'avère défectueux, sera réparé ou remplacé, au choix de KALORIK, sans frais pour le consommateur. Si un produit de remplacement est envoyé, c'est la garantie restante du produit originel qui s'appliquera.

La présente garantie ne s'applique pas aux défauts dus à une mauvaise utilisation de la part de l'acheteur ou de l'utilisateur, à une négligence, au non-respect des consignes du manuel d'utilisation KALORIK, à une utilisation sur un circuit électrique au voltage différent de celui renseigné sur le produit, à une usure normale, à des modifications ou réparations non autorisées par KALORIK, ou par un usage à des fins commerciales. Il n'existe pas de garantie pour les parties en verre, récipients en verre, filtres, paniers, lames et accessoires en général. Il n'existe également pas de garantie pour les pièces perdues par l'utilisateur.

Toute garantie de valeur commerciale ou d'adaptabilité à ce produit est également limitée à la garantie d'un an.

Certains états ne limitent pas la longueur de la garantie tacite ou n'autorisent pas l'exclusion de dommages-intérêts accessoires ou indirects, les restrictions ci-dessus peuvent donc ne pas s'appliquer à



Fax +1 305 430 9280

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



vous. Cette garantie vous donne des droits légaux particuliers, et certains droits peuvent varier d'un état à l'autre.

Si l'appareil devait présenter un défaut durant la période de garantie et plus de 30 jours après l'achat, ne ramenez pas l'appareil au magasin : souvent, notre Service Clientèle peut aider à résoudre le problème sans que le produit ne doive être réparé. Si une réparation est nécessaire, un représentant peut confirmer si le produit est sous garantie et vous rediriger vers notre centre de réparation.

Le cas échéant, ramenez le produit (ou envoyez-le, dûment affranchi), ainsi qu'**une preuve d'achat**, en mentionnant **le numéro d'autorisation de retour**, indiqué par notre service clientèle, au service après-vente KALORIK agréé (visitez notre site internet **[www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com)** ou appelez notre département Service Clientèle pour obtenir l'adresse du service après-vente KALORIK agréé).

Si vous envoyez le produit, veuillez y joindre une lettre expliquant la nature du défaut.

Si vous avez des questions complémentaires, veuillez appeler notre département Service Clientèle (voyez plus bas pour les coordonnées complètes), du Lundi au Jeudi de 9h à 17h (EST) et le Vendredi de 9h à 16h (EST). Veuillez noter que les heures sont sujettes à modification.

Si vous souhaitez nous écrire, adressez votre courrier à:

**KALORIK Customer Service Department**

Team International Group of America Inc.  
1400 N.W 159th Street, Suite 102  
Miami Gardens, FL 33169 USA

Ou appelez (Gratuitement des Etats-Unis): +1 888-521-TEAM ou +1 888-KALORIK.

**Seules les lettres seront acceptées à l'adresse ci-dessus. Les envois et colis n'ayant pas de numéro d'autorisation de retour seront refusés.**

I/B Version  
**120501**

**[www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com)**



Back cover page (last page)

Assembly page 24/24